

## UNE EXCURSION A CHICAGO.

(Continué de la p. 96)

Notons ici quel langage se font ceux qui n'ont pas tout-à-fait répudié la langue de leurs mères. On se plaint souvent en Canada des anglicismes qu'on introduit dans le langage, mais ce sont des fleurs comparés avec ce qu'on entend tous les jours ici. Citons en quelques exemples.

Je n'aime pas les *cakes* de *bakery*, moi, j'aime bien mieux les *cakes* que je fais moi-même. La bonne dame, elle parait ignorer qu'il y a des boulangeries et des gâteaux en français.

Aller au South-Park est une *ride* trop longue dans les grandes chaleurs, *rider* dans le Jackson-Park, rien de plus agréable quand le temps est sombre. Il faut dans les courses, *timer* le temps rigoureusement.

Va au *store*, mon enfant, la première *shop* à gauche, et tu en rapporteras un flacon de *catchup*, avec des *hananas* et des *pine-apples*; de la sauce aux tomates, des bananes et des ananas